one snowshoe

presents

koakuma meringue

by atto

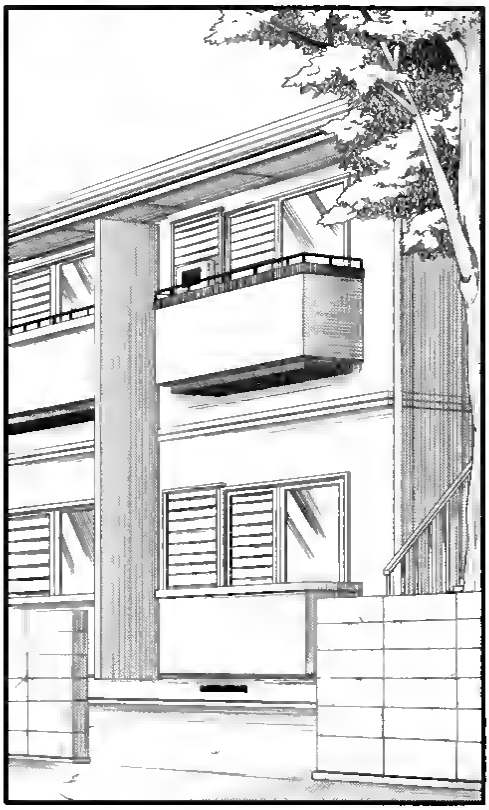
translation & typesetting: shirx

cleaning: lucy kim

redrawing: ekarasu

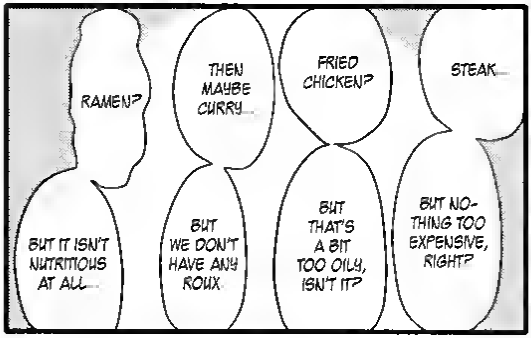
proofreading: archerboy, tinyjet

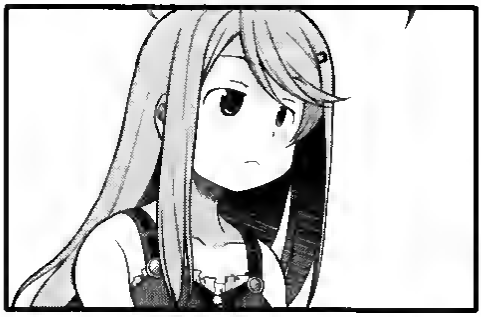
chapter 7

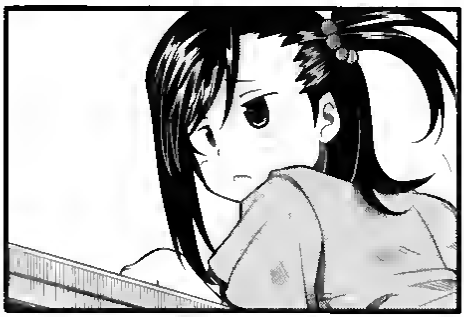


I live with my good friend Hika-chan
HEY, WHAT SHOULD WE HAVE FOR DINNER TONIGHT?
HM...
Calvo

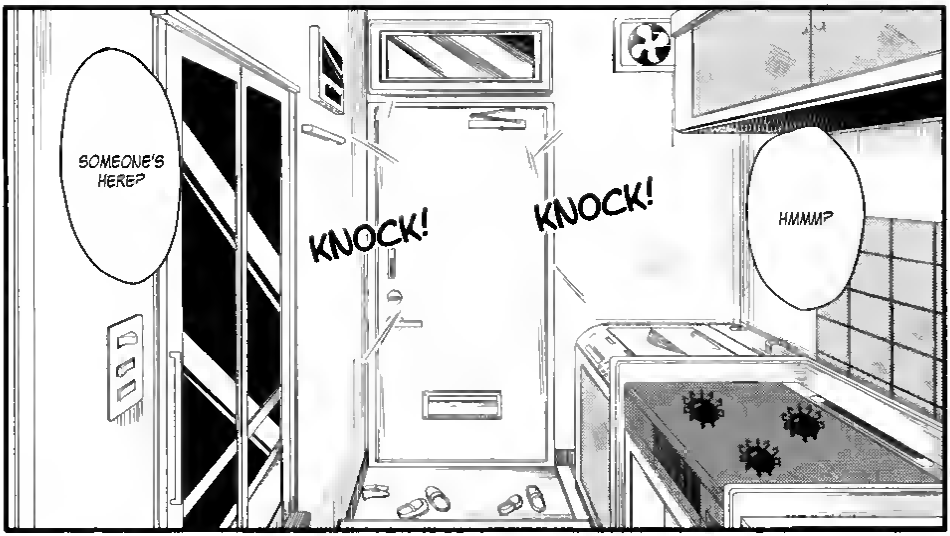
My name is Kudou Haruka

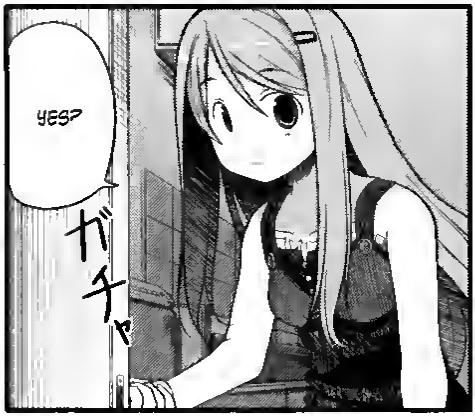

RAMEN?
BUT IT ISN'T NUTRITIOUS AT ALL...
THEN MAYBE CURRY...
BUT WE DON'T HAVE ANY ROUX
FRIED CHICKEN?
BUT THAT'S A BIT TOO OILY, ISN'T IT?
STEAK...
BUT NOTHING TOO EXPENSIVE, RIGHT?

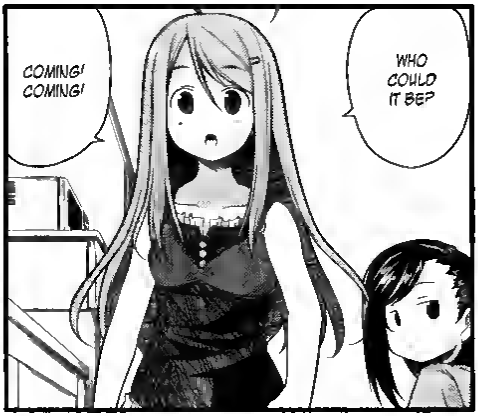


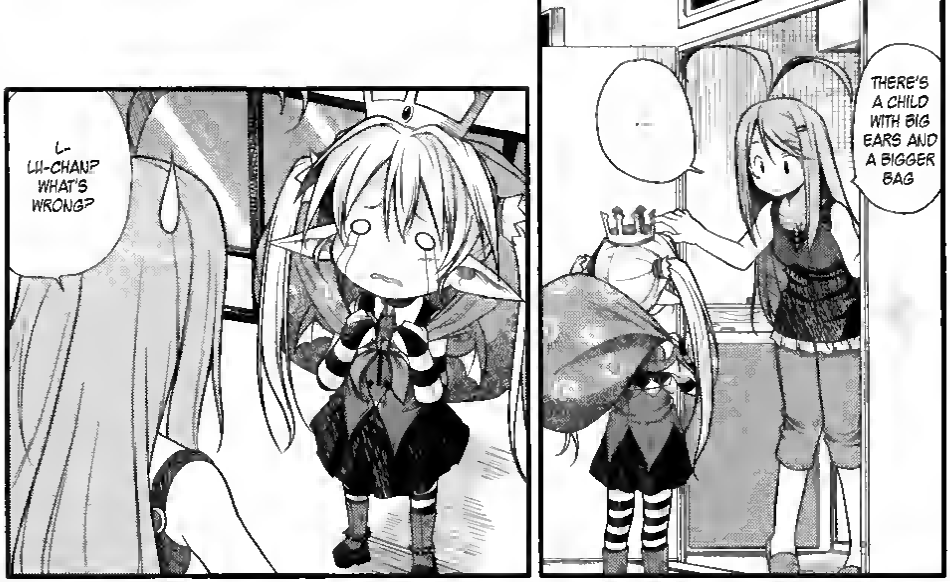


KNOCK
KNOCK
THEN WHAT WAS ALL THE DEBATE FOR?
THE ONE AND ONLY CHOICE, HUH?
SO HOW ABOUT LEFTOVERS?


SOMEONE'S HERE?
KNOCK!
KNOCK!
HMMM?


YES?
ガチャ


COMING! COMING!
WHO COULD IT BE?


L-LII-CHAN? WHAT'S WRONG?
THERE'S A CHILD WITH BIG EARS AND A BIGGER BAG

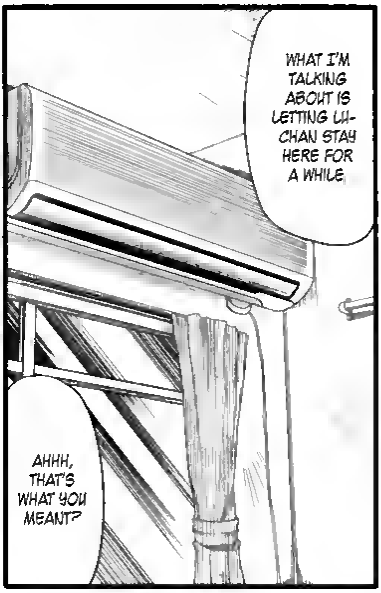
STAY WITH YOU?
CAN I...

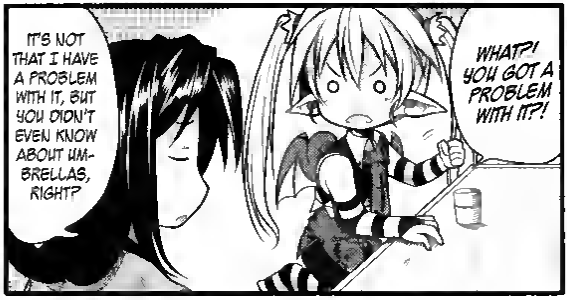
WELL REMEMBER HOW YOU TAUGHT ME HOW TO USE AN UMBRELLA?
SO WHAT HAPPENED TODAY?
Have some tea

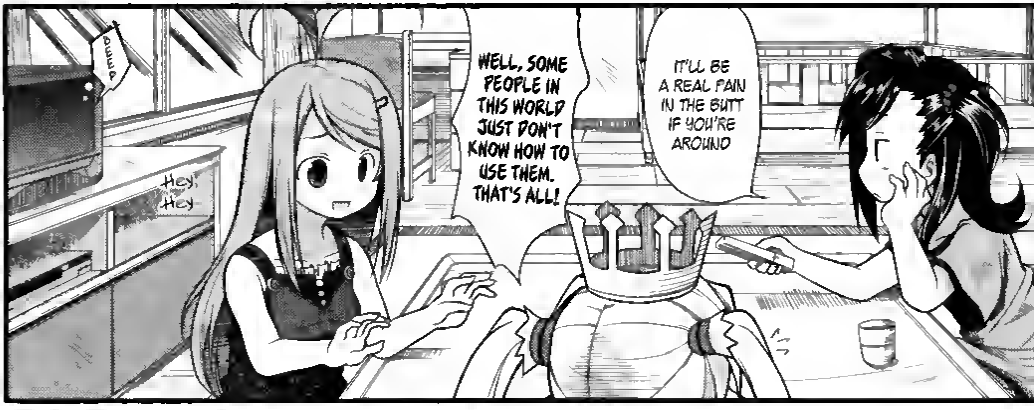
AND THAT'S WHY YOU ASKED ME TO LET YOU STAY HERE, HUH?
WHEN I BRAGGED ABOUT IT TO PIKO,
SHE SAID, "BEFORE YOU THINK YOU CAN CONQUER ANYTHING, LEARN SOME MORE FIRST!" AND KICKED ME OUT.
HIKA-CHAN, WERE YOU FOLLOWING ALONG?
BLECH. I DRANK IT...
I GUESS I CAN'T SAY NO TO THAT
ONCE I CONQUER THE WORLD, I'LL GIVE YOU HALF!
OF COURSE, I'M NOT ASKING YOU TO DO IT FOR FREE!
A TEA STALK? GOOD LUCK FOR ME...
YOU'RE STALKING TEA LEON!?
MY TEA STALK?
WHO'S THAT?
EH? HUH? WHAT?
OF COURSE IT IS!
IF SHE'S BEEN LISTENING, THEN IT MUST BE OKAY, RIGHT?

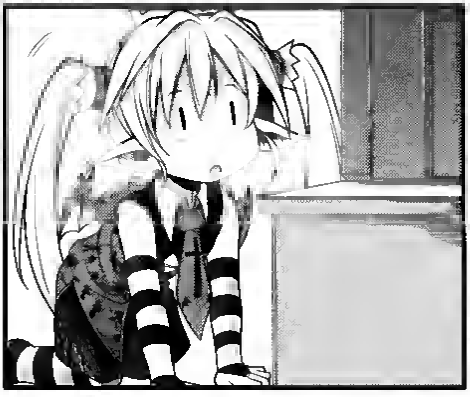
TN: Untranslatable Japanese play on words here. Hope you enjoyed our substitute~

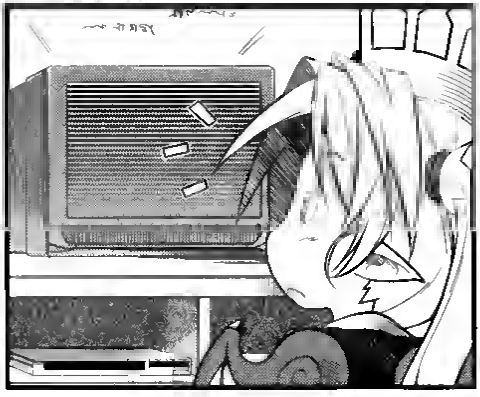
I MEAN, REALLY?
YOU'D HAVE HER STAY HERE?


WHAT I'M TALKING ABOUT IS LETTING LI-CHAN STAY HERE FOR A WHILE.
AHHH, THAT'S WHAT YOU MEANT?

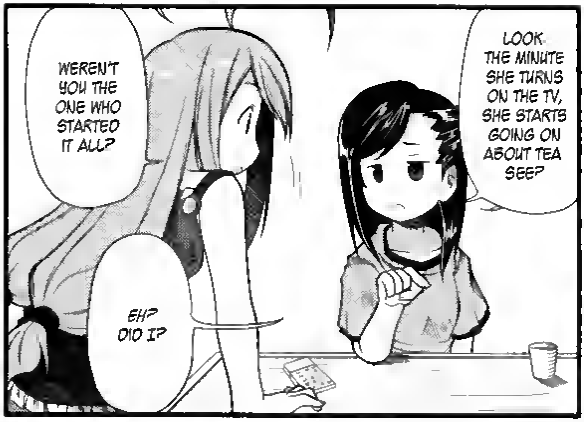

IT'S NOT THAT I HAVE A PROBLEM WITH IT, BUT YOU DIDN'T EVEN KNOW ABOUT UM-BRELLAS, RIGHT?
WHAT?! YOU GOT A PROBLEM WITH IT?!


Hey! Hey
WELL, SOME PEOPLE IN THIS WORLD JUST DON'T KNOW HOW TO USE THEM. THAT'S ALL!
IT'LL BE A REAL PAIN IN THE BUTT IF YOU'RE AROUND

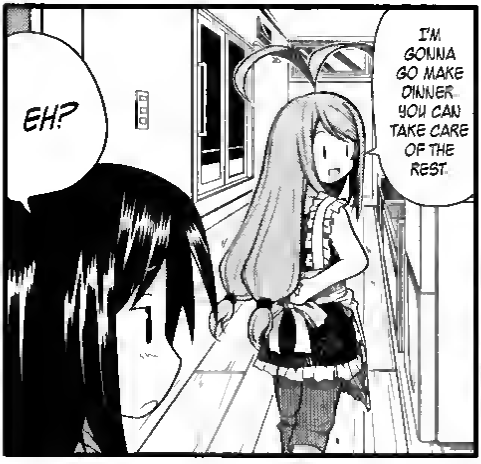




TV FOR SENIORS
TOGETHER WITH GRANDPA
SHALL WE... GO SEARCH FOR OUR SECOND LIFE...?
Go for it! Let's learn about retirement homes!
MR. TEALEAF TAROU


WEREN'T YOU THE ONE WHO STARTED IT ALL?
LOOK. THE MINUTE SHE TURNS ON THE TV, SHE STARTS GOING ON ABOUT TEA SEE?
EH? DID I?

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT NOW?
THERE'S A LITTLE TEALEAF MAN


EH?
I'M GONNA GO MAKE DINNER. YOU CAN TAKE CARE OF THE REST.

WE CAN TEACH HER ABOUT HUMAN SOCIETY ONE LITTLE THING AT A TIME
WELL, LET'S JUST THINK OF IT AS A HOME-STAY.

HEY.
AH! I'VE GOT IT. LET'S HAVE SOME FISH TONIGHT!
SHE DID...
HEY.
NOW, WHAT DO WE HAVE LEFT OVER IN HERE?
WHY DO I FEEL LIKE YOU JUST PULLED SOMETHING ON ME?
DOES MR TEALEAF LIVE HERE, TOO?
HUH? NO WAY... YOU DON'T KNOW ABOUT TV EITHER?
OH BEFORE YOU DO, CAN I ASK YOU SOME-THING?
I'M GONNA FLIP THE CHANNEL
OH WELL SIT BACK A BIT, LI
.....
IS HE A PET?
WHO THE HELL WOULD KEEP AN OLD MAN FOR A PET?!

?
?
?
BLIP
ENOUGH! IF I LEAVE THE TV ON, IT'LL JUST TURN INTO A BIG HASSLE FOR ME!
?!
MR. TEALEAF DISAP-PEARED...
WHICH CAN ONLY MEAN...
BAD NEWS!! MR. TEA-LEAF GOT LOOSE!!
AND TURNING IT OFF TURNED INTO A BIG HASSLE, TOO...

WELL, FIRST OF ALL, DO YOU REALLY EXPECT HIM TO BE THAT TINY?
WHAT ARE YOU GONNA DO IF HE GETS STEPPED ON?!
BUT IF HE DOES RUN AWAY, HE MIGHT GET STEPPED ON!

WHAT ARE YOU DOING?! YOU HAVE TO HELP FIND HIM, TOO!! WHAT'LL WE DO IF HE RUNS AWAY?!
NAH, HE'S NOT GONNA RUN AWAY.

HMM?
BUT WHEN I DO FIND HIM...
AH-HAH SINCE YOU'RE SO CRUEL, I WILL LOOK BY MYSELF

WHAT'S WITH YOU? I'M SAYING WE SHOULD LOOK FOR HIM TOGETHER
YOU WON'T FIND HIM. DO IT ON YOUR OWN.

YEAH, SURE.
HAVE IT YOUR WAY

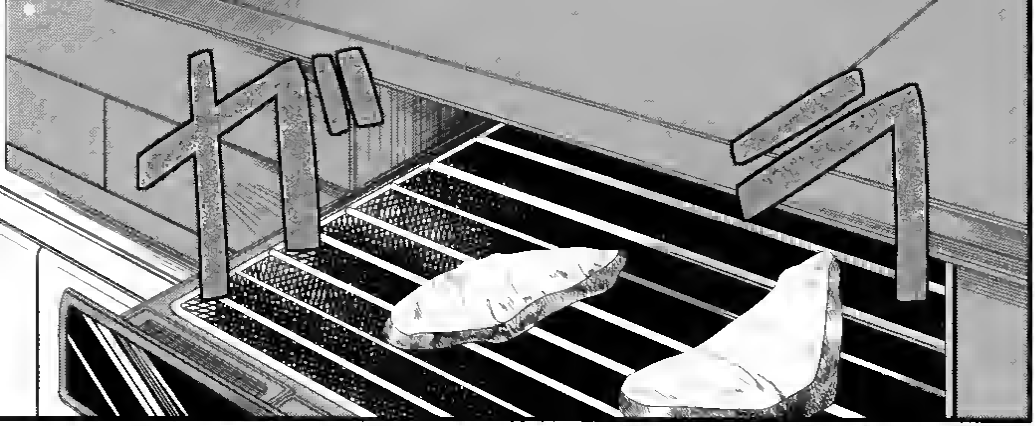
YOU'LL HAVE TO BE MY SLAVE FOR THE REST OF YOUR LIFE!!

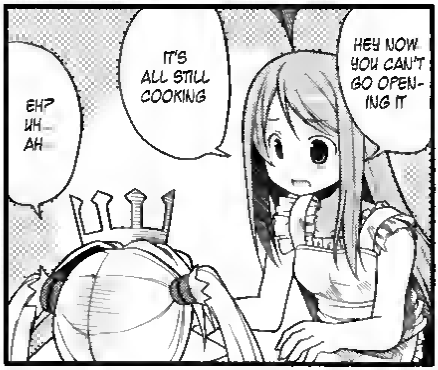
ER HUH? THAT WAS EASY.
ARE YOU SURE? YOU'LL BE A SLAVE FOR LIFE.
YEP
YOU NEED TO VALUE YOUR LIFE MORE!!
YOU'RE ONE TO TALK
GRRR
FINE!!
'CAUSE I'LL FIND HIM RIGHT AWAY!!
JUST YOU WAIT!
YEP I'LL BE WAITING.
GO FETCH

WRIGGLE
WRIGGLE
HMM... HE'S NOT HERE?
HE'S QUICK ON HIS FEET...
WHERE COULD HE BE?

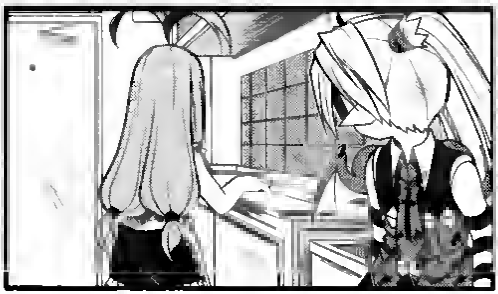
WHAT'S UP, LU-CHAN?
TH-THIS..
THERE'S A FIRE
IT'S ON FIRE?
ON FIRE?
IS THIS GONNA BE OKAY? IT MIGHT BURN THE HOUSE DOWN
NOPE DON'T WORRY IT WON'T GET THAT BIG
DON'T THEY USE FIRE TO HEAT THINGS UP IN HELL?
WELL, FIERY PLACES HAVE FIRE

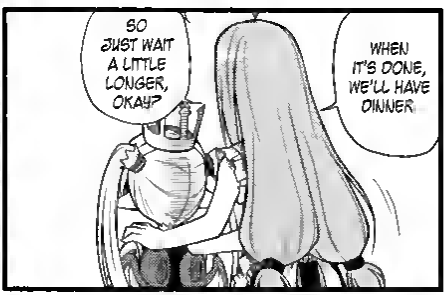
I WOULDN'T THINK SO.
IS THERE A DRAGON IN THERE?
OH YEAH? I'D KINDA LIKE TO TRY THAT.
IF YOU RUB A MINI DRAGON'S HEAD, HE'LL PUFF OUT A LITTLE BIT OF FLAME. WE USE THAT.
Hmmm..
WELL, WHO KNOWS?
THEN WHAT'S INSIDE HERE?
THERE'S AN EN-TRANCE RIGHT HERE!!
HE HAS TO BE MAKING A FIRE INSIDE!!
Cross-section
I KNOW!! IT'S MR. TEALEAF!!

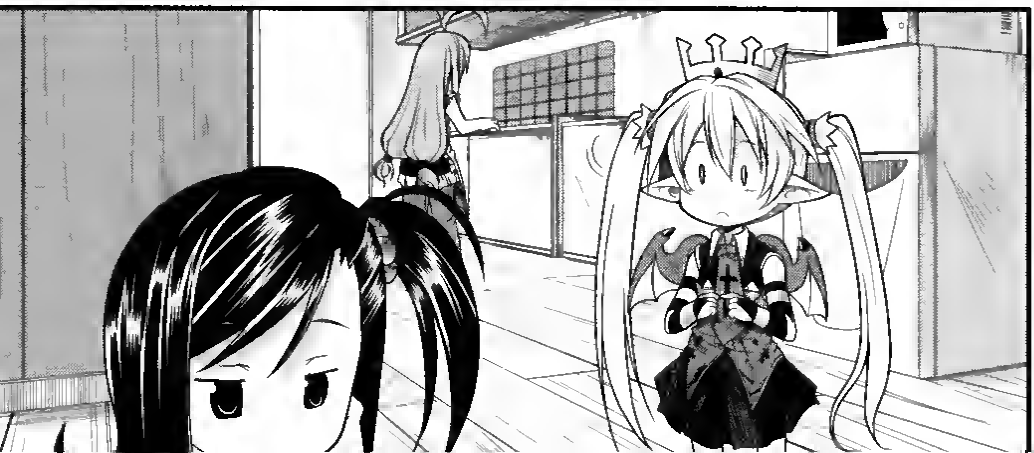


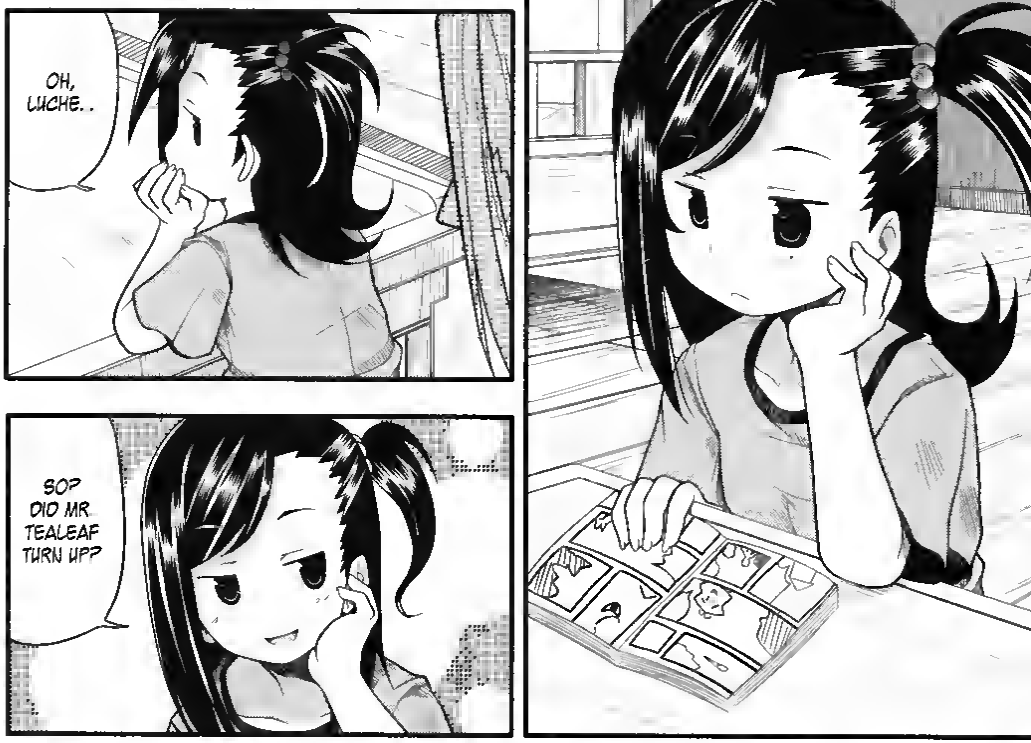

EH? UH... AH
IT'S ALL STILL COOKING
HEY NOW, YOU CAN'T GO OPEN-ING IT

EH?

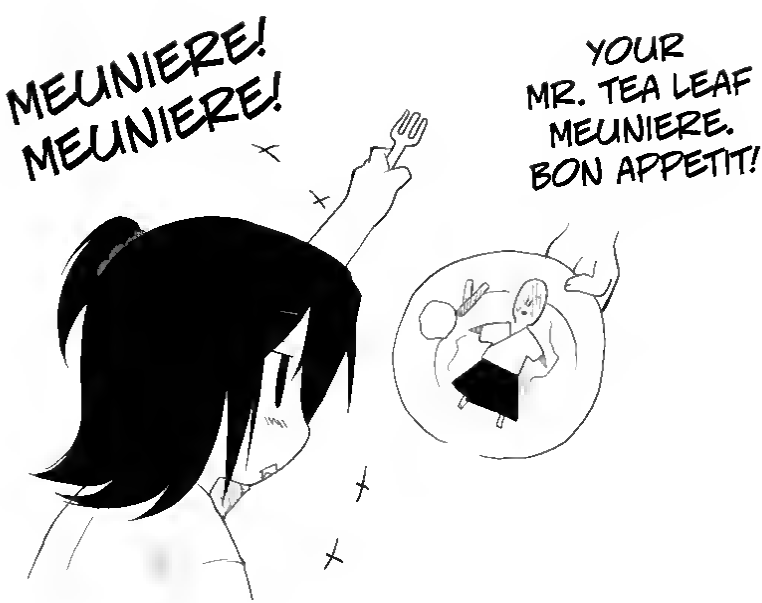



SO JUST WAIT A LITTLE LONGER, OKAY?
WHEN IT'S DONE, WE'LL HAVE DINNER




OH, LUCHE..
SO? DID MR. TEALEAF TURN UP?

ALL DONE!
EH...? HARUKA
EH?! WHAT?!
AND SOON HE'LL BE ON THE TABLE...
...HUH?
HARUKA COOKED HIM...


MEUNIERE!
MEUNIERE!
YOUR
MR. TEA LEAF
MEUNIERE.
BON APPETIT!

こあくま
メレンゲ
The Pretty Little Devil
Meringue

Like what you're reading?
Come help us render more manga into English.

One Snowshoe is looking for folks for the following roles:

- Cleaners: folks who remove Japanese text
- Letterers: folks who place text onto pages
- Proofreaders: folks who make sure everything "reads good."

No experience is strictly necessary, but creativity and curiosity will help in all roles. We have fun.

Come visit onesnowshoe.tumblr.com for more details!

The beautiful glacier in the background is John Hopkins Glacier.
Photo courtesy the U.S National Parks Service.